

Las Columnas de este periódico están siempre abiertas a toda mujer para la defensa de sus sagrados derechos

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

Aquella voz que preguntaba a Cain, ¿qué has hecho de tu hermano?, repercutirá algún día en los oídos del hombre diciendo: ¿qué has hecho de la fuerza de la mujer?—Concepción Arenal

FEMINISMO es el reconocimiento en la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana, según el derecho natural

NUMERO SUELTO DIEZ CÉNTIMOS

ADMINISTRACION: Plaza de Oriente, 2.—APARTADO.—613 —TLE —54 83 — Madrid
REDACCION Y TALLERES: «Granja Femenina» —Apartado,—2—TLE —1.29—Carabanchel Bajo

Sábado 21 de junio de 1930

La mujer en América

HAGASE EL MILAGRO

Se ha hecho ya popular la afortunada frase del señor Ossorio y Gallardo defendiendo el derecho de la mujer a la plenitud de su personalidad jurídica: «Donde puso usted la capa ponga el Código».

Los legisladores argentinos, que no han usado nunca capa, rindieron ya el Código ante las damas argentinas. No les han hecho todavía concesiones políticas; pero desde 1926 las damas argentinas, casadas, solteras, divorciadas y viudas, disfrutaban de una honrosa plenitud civil. No existe en todo el mapa legislativo de Hispano-América—ni aun en la avanzada legislación uruguayana—ley más ampliamente reivindicativa que la que votó en el citado año el Parlamento argentino consagrando los derechos civiles de la mujer.

Según esta ley, que consta de diez artículos con sus correspondientes incisos, «la mujer mayor de edad (soltera, divorciada o viuda) tiene capacidad para ejercer todos los derechos y funciones civiles que las leyes reconocen al hombre mayor de edad» (artículo 1.º). Y la mujer casada, que era la más perjudicada en la anterior legislación argentina (análoga a la actual legislación española y a la vigente en los demás países hispanoamericanos) alcanza una totalidad de derechos y una libertad de movimientos civiles que, según algún comentador, resulta injusta en algunos casos en que el cónyuge varón no es tan favorecido por la ley. La mujer casada mayor de edad conserva la patria potestad de sus hijos habidos en matrimonio anterior. Puede, sin necesidad de autorización marital o judicial, ejercer toda clase de empleos, profesionales e industrias honestas, administrando y disponiendo libremente del producto de sus ocupaciones, así como adquirir con el mismo toda clase de bienes, los que

puede administrar y de los que puede disponer libremente. Puede formar parte de asociaciones civiles o comerciales y de sociedades corporativas; administrar y disponer a título eneroso de sus bienes propios y de los que le correspondan en caso de separación judicial de bienes de los esposos; administrar los bienes pertenecientes a sus hijos de un matrimonio anterior, sin que los frutos de aquéllos pertenezcan a la nueva sociedad conyugal; aceptar herencias, comparecer en juicio en causas civiles o criminales que afecten a su persona, a sus bienes o a la persona o bienes de sus hijos menores de un matrimonio anterior. Ser tutora, curadora albacea, testigo; aceptar donaciones. Los bienes propios de la mujer y los bienes gananciales que ella adquiere no responden de las deudas del marido (y recíprocamente). Y otras ventajas más sobre la anterior legislación, pues todos estos artículos derogaban otros de opuesto sentido que estaban en vigencia.

Como se ve, la ley núm. 11.357 del Código civil argentino, dada en las salas del Congreso a 14 de septiembre de 1926 y refrendada por Alvear el 22 del mismo mes y año, no encierra timidez alguna. Los senadores y diputados argentinos ganaron para el feminismo argentino la más completa victoria? ¿Por qué tan amplia concesión? ¿Galantería? ¿Espíritu de justicia? ¿Rendimiento forzoso ante una gran presión de propaganda feminista? ¿Por qué este fácil triunfo de los derechos civiles femeninos y la no concesión, hasta ahora, de derechos políticos?...

Quizá los debates desarrollados en el senado y en la Cámara de los Diputados alrededor del proyecto triunfante nos darían alguna luz acerca de las causas del triunfo. En todo caso, siempre se

(Continúa en la primera columna de la página 2.)

La Fiesta de la Flor

EL RESULTADO DE ESTE AÑO

El tesoro de la Fiesta de la Flor, conde de Solterra, fué recibido en audiencia por Su Majestad la Reina.

Cerca de las dos de la tarde abandonó el regio Alcázar. Interrogado por los periodistas, manifestó que había acudido a Palacio para dar cuenta a Su Majestad la Reina del resultado de la Fiesta de la Flor en el presente año.

A su vez, la Soberana le hizo entrega de algunos donativos recibidos por ella misma directamente, y le anunció otros de importancia que aún no habían llegado a poder de la augusta señora.

El resultado de la recaudación no puede ser más satisfactorio. Con los indicados donativos a que se ha hecho referencia arroja una suma de 217.525 pesetas, cifra que se verá aumentada con los que aún tiene que percibir Su Majestad.

Como se recordará, en el pasado año, la fiesta sólo consiguió un ingreso de 145.000 pesetas.

El éxito—añadió el conde de Solterra—, indudablemente, se debe, justo es reconocerlo, al interés de nuestra Soberana. Merced a su feliz iniciativa de la fiesta del Campo del Moro, se recaudó sólo en taquilla 21.684 pesetas, y por las papeletas vendidas en la tómbola de esa fiesta se obtuvieron tres mil duros. Ambas sumas pudieron haber sido mayores a no haberse agotado tanto las papeletas de la tómbola como el billeteaje para la entrada en los jardines reales.

Por último, el tesoro de la Fiesta de la Flor hizo presente a los periodistas que se entrevistó con Su Majestad hablando de cuestiones internas respecto a la anual fiesta en favor de los tuberculosos.

—La Reina—repitió—se muestra muy complacida por el éxito del presente año de la Fiesta de la Flor, y me ha expresado su gratitud al vecindario madrileño y Prensa por la acogida que en sus columnas dispensó al relato de la

jornada en las calles, así como a la información publicada tratando del festival verificado en los jardines del Campo del Moro.

LA QUE NACIO CON EL SIGLO XX

Valladolid.—Ha contraído matrimonio con extraordinaria solemnidad la maestra nacional doña Margarita Carbajosa Cubero, ahijada de esta ciudad y conocida por el sobrenombre de la «Niña del Siglo», con el empleado de la Telefónica en Burgo de Osma Sr. Mata Díez.

Ha apadrinado el matrimonio el Ayuntamiento, que también apadrinó a la «Niña del Siglo» en su bautizo, por ser la primera criatura nacida en la noche de transición del siglo XIX al XX. Ha asistido la Corporación municipal en pleno, bajo mazas y todas las autoridades locales y ha dado la bendición el Obispo Gandasegui. La «Niña del Siglo» es hija del conserje de la Casa Consistorial, y el Ayuntamiento la ha regalado 1.000 pesetas. La boda ha sido un gran acontecimiento, al que se ha asociado enorme muchedumbre. El Ayuntamiento, terminada la ceremonia religiosa, obsequió a desposados e invitados con un espléndido lunch.

SELLOS GOYA

Por conducto de nuestro querido amigo y compañero, el conocido escritor y periodista de Madrid, D. Eduardo Navarro Salvador, encargado del servicio de Prensa, acabamos de recibir, con el debido aprecio y gratitud, diversos ejemplares de los novísimos y primorosos sellos de correos puestos en circulación en Sevilla actualmente. Están dedicados al genial Goya, la mayoría de la serie aparece con un magnífico retrato del maestro, y tres de ellos tienen la reproducción de un cuadro. Unos y otros se utilizan para la correspondencia corriente y de urgencia, por vía terrestre y marítima.

Para el correo aéreo se han dedicado catorce sellos, algunos de éstos con la perfecta reproducción de dos graba-

dos de los titulados «Proverbios», y los restantes, de «Los Caprichos». También hay sello de urgencia en el grupo de correo por aviones.

La novísima edición tiene plena aprobación y carácter oficial, y ha sido gestionada por la Comisión correspondiente del artístico pabellón titulado «La Quinta de Goya». Esta, situada en el recinto de la Exposición Ibero-Americana de Sevilla, se halla inmediata a la sin par plaza de España. Los nuevos sellos, que causan impresión gratísima por su belleza y tintas en color, se expendieron al público desde el domingo 8 de junio actual; pero, para aumentar la patriótica propaganda del certamen aludido, únicamente se entregan al público dentro del recinto expresado.

El ponente técnico de arte lo ha sido el profesor D. José Sánchez Gerona; como grabador figura D. José Sánchez Toda, y la estampación y producción, ambas perfectísimas, son de la antigua Casa «Waterlow & Sons», de Londres, conocidísima por sus emisiones de sellos en numerosos países, entre ellos España, y por la de billetes de Banco en diversas naciones, incluso americanas.

Felicitemos efusivamente al organismo director de la emisión y a los artistas, los cuales merecen gratitud de todos los amantes del arte español en ambos emisferios. Goya tenía ya millones de admiradores en el orbe; ahora aumentarán mucho más aún, contribuyendo con su admiración al legítimo prestigio artísticos y en otros órdenes restantes de nuestra España y el de sus hijos peninsulares y ultramarinos.

Junio de 1930.

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente y el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

LA MUJER EN AMERICA

(Continuación de la página 1)

ría interesante revisarlos. En las Cámaras argentinas suele haber hombres cultos e inteligentes, según, hace ya bastantes años, observó nada menos que Unamuno con ocasión de una encuesta suscitada por Carmen de Burgos acerca del divorcio en España. Decía, entre otras cosas, D. Miguel: «Lo último que acerca de esa cuestión (la del divorcio) he leído—que nunca ha sido mucho—fué la discusión habida en el Parlamento de la República Argentina, y me interesó mucho más que el fondo mismo de la cuestión la gallardía de la frase, la riqueza de cultura, la elevación de tono que allí se nota y que da una excelente idea de aquel Parlamento.»

No fué sin duda menos interesante la mucho más reciente discusión parlamentaria de los derechos civiles de la mujer en las Cámaras argentinas. Véase, por ejemplo, la observación de un diputado, digresión filosófico-humorística un poco al margen del debate, propia más bien de un comentario periodístico, adecuada para una «Charla al Sol»: «¿Pero acaso hombres y mujeres que van al matrimonio no van imponiéndose una restricción voluntaria de su libertad? No es una situación puramente patrimonial, es total. El matrimonio está hecho para nosotros los hombres mediocres. Un apóstol, un héroe, un santo, es el mayor castigo para la familia. Concibo yo los infortunios domésticos de Sócrates con su mujer; pero también la historia no hace justicia a Xantipa, que tendría que aguantar las originalidades de Sócrates...»

Bueno. El hecho es que la mujer argentina ganó una batalla apenas reñida por el pálido feminismo argentino. Ciertamente los diez artículos de la ley triunfante vienen a ser los doce aprobados por el Congreso Femenino que se celebró en Buenos Aires el año 1910. Ciertamente ese mismo programa fué después más o menos sostenido por las pocas y nunca virulentas agrupaciones feministas que aquí se han constituido desde entonces, tales como el Centro Unión Feminista Nacional, creado en 1918, a raíz de la destacada actuación de las mujeres en las naciones beligerantes y que reconocía como programa fundamental el no poco vago de «afrontar el problema de la emancipación civil de la mujer y la defensa de su situación económica». Pero, en todo caso, las campañas de éstas y otras agrupaciones feministas no han

tenido nunca la violencia inglesa, única que hubiera podido «obligar» a la concesión de los íntegros derechos civiles de la mujer. ¿Entonces?...

Voy a decirles en secreto una hipótesis materialista y pícaro que me ha sido sugerida por cierta significada feminista argentina para explicar la causa determinante del fácil triunfo de esta ley.

—Usted no ignora—me decía—que una carrera masculina de universal ejercicio es la que se cursa llevando al altar una rica heredera. Y bien. En la Argentina hay muchas ricas herederas y muchos «pollos bien» con vocación decidida a la carrera sudicha, con no poca afición a las carreras... de caballos, a los «autos» de lujo y a otras mil diversiones no económicas. Buenos Aires está lleno de patrimonios con huellas dolorosas de aquella vocación y de estas aficiones masculinas. La administración marital de las fortunas femeninas ha resultado demasiado desastrosa para éstas. Más de un senador y más de un diputado de aquellos que votaron en 1926 sabían bastante de esto; muchos de ellos eran padres ricos de muchachas casaderas. Quizá a algunos les dolía en su fortuna una herida procedente de administración marital; quizá la había lamentado en la fortuna de una familia amiga; tal vez quería fabricarse una venta previa; acaso atendía a las reflexiones y al consejo de otros papás acomodados no pertenecientes a las Cámaras. Pero no lo dude usted: la aprobación parlamentaria de los derechos civiles de la mujer no ha sido un triunfo de nuestras propagandas feministas, ni una galantería masculina, ni un tributo a la justicia pura y desinteresada; ha sido una llave forjada en el Parlamento para las cajas fuertes de los padres ricos...

—Mil gracias por el dato, señora. Pero también es justa esa defensa de las paternales cajas fuertes. Y aunque

la obtención de la plenitud civil de la mujer argentina no tenga para ustedes un origen tan heroico, romántico y gallardo como fuera de desear, mi enhorabuena de todos modos. Tan pronto como la lección pueda ser eficaz, les contaré esto a los papás ricos de mi país...

CONSUELO BORGES

Buenos Aires,

(De «El Sol»)

VERBENA DEL LYCEUM

Se nos ruega la publicación de esta nota:

«El día 26 del corriente, a las diez y media de la noche, se celebrará en el hotel Ritz una verbena organizada por el Lyceum Club Femenino Español; a esta fiesta prestará su concurso la notable artista Laura de Santelmo.

Se ruega a las señoras que asistan con mantón de Manila, y a los caballeros, de etiqueta.

Las invitaciones pueden recogerse en el local del Lyceum, Infantas, 31, hasta el mismo día 27, a la una, y en el hotel Ritz hasta las ocho de la noche.

Donativo, comprendido el buffet, 12 pesetas, las señoras asociadas, y 15 las no asociadas y los caballeros.—La Comisión organizadora: Señora de Van Eeghen, M. M. de Pinazo, Pilar Z. de Gutiérrez Abascal, Carmen de Cavengt, Eloísa C. de Sangroniz.»

NOTICIAS DE TELEGRAFOS

Reingresos.—Han solicitado su reingreso las auxiliares:

D.^a Balbina Tomé Bulnes, se la destina a Huelva, D.^a Isabel Millán Saiz, a Torrente, D.^a M.^a del Valle Parejo Aguilar, a Sevilla.

Excedencias.—Se conceden a las Auxiliares D.^a Amparo Verdejo y Agripina Llorent y de Frutos, que prestaban servicio en Aracena y Boceguillas, respectivamente.

Jubilaciones.—Por haber cumplido la edad reglamentaria se jubila a D.^a Alejandra Berbera Isla, destinada en la Central; y por imposibilidad física a D.^a Teodora Cob Barcena, que prestaba servicio en Guareña.

El Matrimonio, la Familia y el Divorcio

LA PATRIA POTESTAD

(Véase desde el número 292)

(Continuación)

La patria potestad constituye una de las bases primeras de la familia; y en el cumplimiento de los deberes que impone su santa autoridad es donde mejor aparece la íntima unión que debe existir entre dos seres que mutuamente se dan el nombre de esposos. En ningún lado se refleja tan bien como en ella el carácter propio de cada uno de los cónyuges dentro de la sociedad matrimonial y su íntima misión en el seno del perpetuo cariño y del entrañable afecto; en ningún lado se muestra tan evidente la necesaria indisolubilidad del vínculo conyugal. Porque si hay para los padres ciertos deberes perpetuos y exigen estos deberes para su exacto cumplimiento la más íntima y completa unión del varón y de su compañera, evidente resulta que la sociedad conyugal ha de ser también indisoluble, perpetua, eterna.

La verdadera patria potestad, aquella que ejercen igualmente y a un mismo tiempo el padre o la madre, es uno de los vínculos más fuertes del matrimonio. El amor paterno robustece el amor conyugal, y si tan sólo los frenéticos arrebatos de una pasión vehemente, insaciable, fueron los que presidieron a la celebración del matrimonio, los deberes de la paternidad darán calma y quietud a la violencia de la pasión, y comunicarán cierta estabilidad a un sentimiento, que seguramente hubiera sido pasajero por lo mismo que fué tan vehemente. Si por el contrario únicamente intervinieron en la unión conyugal frías razones de conveniencia y calculadas miras de egoísmo, el nacimiento de un hijo introducirá en el hogar doméstico la vida y el calor que allí fal-

taban: los esposos buscarán entonces la felicidad en el mutuo aprecio de sus virtudes y en la perpetuidad de su recíproco cariño; los padres en el amor y en el afecto de sus hijos, los hijos en la veneración y el respeto hacia sus padres, en el cumplimiento de los santos deberes de la piedad filial, y será la sociedad conyugal y la familia un recuerdo y una imagen del cielo en la tierra, el santuario de los más nobles sentimientos del corazón humano, y el templo sagrado donde se verá más grandioso que nunca el triunfo del amor, de la virtud y de la inocencia sobre los vicios y los desórdenes de desenfrenadas pasiones.

El marido y la mujer se unen estrechamente en los trabajos de la patria potestad, comprenden que mutuamente se necesitan, y velando juntos por sus hijos, sienten que se centuplica su amor, que se hermosea su cariño y que se hacen más gratas aún las horas pasadas en el santuario doméstico. El ejercicio de los derechos y de los deberes paternos es para un corazón tierno y amante una nueva y encantadora forma de la pasión del amor; para un alma fría y egoísta, un vivo y poderoso incentivo que en ella despierta dulces y generosos sentimientos que de otro modo nunca hubieran existido.

Que el legislador, cumpliendo la augusta misión que Dios le ha dado en la tierra, fije y determine, según los principios que le reveló el Evangelio, los deberes de la autoridad paterna, que fije y determine también los deberes de la piedad filial; que con religiosidad cumplan sus padres sus deberes y que los hijos veneren y respeten a aquellos de quienes recibieron el ser, y el amor, apoyándose en el deber, dará a los corazones la virtud, y a los pueblos la felicidad. Que se establezca en las sociedades la patria potestad verdadera, aquella que es título sagrado y dignidad augusta para la madre, y poderoso y sin igual incentivo de heroicas virtudes para el padre; y el hombre, convertido de fiero y cruel tirano en amante padre de familia, extenderá al instante sus miradas por la tierra, y con ardiente e insaciable afán buscará por todas partes el sustento de su mujer y el de sus hijos; y la madre, reina del hogar, recibiendo en sus manos el fruto bendito de los sudores y de los trabajos de su esposo, los distribuirá cariñosamente a cada uno de los miembros de la familia.

JOAQUIN SANCHEZ DE TOCA

(De su libro «El Matrimonio»)



INFORMACION GENERAL

DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

CONFERENCIAS SOBRE LA MATERNIDAD

Pamplona.—Con rotundo éxito y gran concurrencia ha desarrollado un cursillo sobre los deberes de la maternidad y su higiene, el Doctor Gil y Gil, médico puericultor de la Beneficencia de Navarra.

El cursillo ha sido organizado por los Sindicatos de A. C. de obreras, cuya directiva está siendo muy felicitada por su oportuna iniciativa.

PORTUGAL

Exposición de arte femenino moderno y antiguo

Lisboa.—En los salones del periódico *O Seculo* se ha inaugurado por el presidente de la República, general Carmo, y presidente del Consejo de ministros, general Domínguez Oliveira, y los restantes miembros del Gobierno una curiosa Exposición de arte femenino moderno y antiguo. Este es el primer certamen de este género que se celebra en Portugal, y en él figuran admirables trabajos de señoras desde el siglo XVII, esculturas de la duquesa de Palmela, encajes de doña María Augusta Carvalho Pinheiro, obras de la marquesa de Frontera, pinturas al óleo, pastel, etc., formando todo ello un excelente conjunto de obras antiguas y modernas de la actividad femenina. En dicha Exposición figuran infinidad de retratos de señoras ilustres, tanto portuguesas como españolas, hechos por grabadoras portuguesas.

Los académicos Julio Dantais, José de Figueredo y Francisco de la Cerda fueron los oradores que enaltecieron brillantemente la obra de la mujer portuguesa en todos los tiempos. Todo el Cuerpo diplomático asistió a la inauguración y a la sesión solemne.

El programa musical fué muy selecto.

ESTADOS UNIDOS

Durante el año 29, los agentes de la prohibición detuvieron a 66.195 «húmedos»

Washington.—Durante el año fiscal de 1929, los agentes prohibicionistas de los Estados Unidos, han detenido a 66.195 personas que se burlaban de la «ley seca». Además han contribuido en la de-

tención de otras 11.156, acusadas del mismo delito.

De todas las ciudades de la nación, Nueva York ha sido la que ha dado mayor contingente de detenidos. El total de las detenciones efectuadas por los agentes prohibicionistas en el Estado de Nueva York se eleva a 8.265. Kentucky ocupa el segundo lugar, con un contingente de 3.963 detenciones de aficionados a las bebidas alcohólicas. Pensilvania, el tercer lugar, con 3.674 detenciones. A estos Estados sigue Tejas, con 3.483.

New Hampshire ha dado el menor contingente de «húmedos» en un año. Solamente se han efectuado 17 detenciones. Kansas, que es el Estado que le sigue, ha dado un contingente de 31 detenciones.

La escasez de niños expósitos en Nueva York

Nueva York.—Esta capital está padeciendo una escasez de niños expósitos. Todas las agencias de adopción de niños en Nueva York comunican que las criaturas escasean más que en años anteriores. En todo tiempo hay número suficiente, pero estas Navidades la situación en este punto ha sido casi imposible. Las agencias de adopción colocan a los niños que encuentran en los sitios donde ordinariamente se los abandona. Generalmente hay buen

número de ellos y siempre existen matrimonios sin hijos deseando adoptarlos, pero estas Navidades no ha habido ninguno disponible.

FRANCIA

«Hay dos cosas que no se deben tocar; la moda y la religión»

París.—En el curso de una entrevista con un periodista alemán Mussolini ha desmentido que se proponga ordenar a las mujeres italianas el alargamiento de la falda. «Hay dos cosas, dijo, que un hombre de Estado inteligente no debe tocar: la moda y la religión». Hablando luego de las actuales relaciones entre Alemania e Italia precisó que lo que las caracteriza es la indiferencia.

La fundadora de una obra de caridad.

París.—A propuesta del gran canciller de la Orden ha sido nombrada madame Bizoulet caballero de la Legión de Honor, con unánime aplauso de cuantas personas conocen su labor caritativa. A la concesión acompaña la siguiente citación:

«Ha dado pruebas durante la guerra de las más bellas cualidades de abnegación y de desprendimiento, asegurando con sus propios recursos y medios el desenvolvimiento de la obra por ella creada para socorrer a los he-

ridos y víctimas de la guerra. En aquella ocasión fué objeto de un voto unánime de felicitación por parte del Consejo Municipal de Lyon.

Posee, como recompensa a esa obra, la medalla del Reconocimiento Francés.

No solamente en Lyon, sino también en París, donde su obra patriótica es bien conocida, la concesión ha sido recibida con agrado.

Lepossava Chistitch, ha fallecido

París.—Comunican de Belgrado la triste noticia de haber fallecido en aquella capital la ilustre dama Lepossava Chistitch, presidenta de la Sociedad de Amigos de Francia y de todas las obras de propaganda francesa en Yugoslavia.

Gozaba de grandes simpatías en todo aquel país, y a los funerales asistieron representaciones del Rey Alejandro y de la Reina María, el patriarca Dimitri y M. Dard, ministro de Francia, que representaba al Gobierno de su país, y que ha expresado a la familia de madame Chistitch el sentimiento de monseñor Briand por esta desgracia.

En sus distintos viajes a Francia conquistó grandes simpatías, siendo objeto de diversas distinciones oficiales.

INGLATERRA

Una batalladora del bien

Londres.—El último número de la gran revista *The International Psychic Gazette* publica un artículo bajo el título «La dama del caballo ne-

gro». En él se describen los actos extraordinarios realizados por dicha señora durante las guerras balcánicas, la guerra mundial y también después de la Gran Guerra. La dama en cuestión es la señora Stobert, prima de lord Cushendun.

En las grandes guerras balcánicas esta noble hija de la gran nación británica combatió al frente de un batallón por la libertad de los pueblos balcánicos. En la guerra mundial también estuvo a la cabeza de las hermanas de la Cruz Roja y fundó diferentes centros para los heridos franceses y belgas. Fué condecorada, por su trabajo humanitario, por los Gobiernos inglés, francés y belga.

Con motivo de su septuagésimo cumpleaños acaba de hacer un donativo de 20.000 libras esterlinas a la Sociedad psíquica.

El periódico, en un artículo de felicitación, dice, entre otras cosas: «La humanidad siente profundo reconocimiento por el grande y noble ademán de la lady Stobert. Las generaciones futuras recordarán su donativo con agradecimiento».

Lady Stobert es también miembro de numerosas Asociaciones humanitarias inglesas.

PRUSIA

Un reglo anónimo a un Hospital de Colonia

Colonia.—En los primeros días de junio el portero de un hospital de Stettin recibió de mano de una desconocida una carta y una maleta de piel, con orden de entregarla a las autoridades del hospital.

— 99 —

a extranjeros, así porque no sabrían regir ni gobernar según las leyes e Fueros e derechos e usos e costumbres como porque las Ciudades e Villas e Lugares donde los tales ovieren de regir e gobernar, no serán bien regidas e gobernadas, e los vecinos e moradores dellos no serían contentos, de donde cada día se reescrecerían muchos escándalos e desordenes e inconvenientes de que nuestro Señor sería deservido e los dichos mis Reinos, e los vecinos e moradores dellos recibirían mucho daño e detrimento; e veyendo como el Príncipe mi hijo, por ser de otra nación e de otra lengua, sino se conformase con las dichas leyes e Fueros e usos e costumbres, destos mis Reinos y el de la Princesa mi hija no los gobernasen por las dichas Leyes e fueros e usos e costumbres, no serán obedecidos, ni servidos como deberían, e podrían dellos tomar algún escándalo e no les tener el amor que yo quería que les toviesen; e conociendo que cada Reino tiene sus Leyes y se gobierna mejor por sus naturales: Por ende; queriendo remediar todo de manera que dichos mis hijos gobiernen después de mis días e sirvan a nuestro Señor, e a sus subditos y vasallos paguen la deuda que como Reyes e Señores de ellos les deben e son obligados, ordeno y man-

— 97 —

la cibdad de Granada, en una sepultura baja que no tenga bulto alguno, salvo una losa en el suelo», mas si el Rey, mi Señor, añade, prefiere sepultarme en algún otro lugar, es mi voluntad que mi cuerpo sea trasladado a el y colocado a su lado para que la unión que hemos gozado en esta vida y que espero, por la misericordia de Dios, han de gozar nuestras almas en el cielo se represente por la de nuestros cuerpos en la tierra; que «ninguno vista xerga» por su muerte y «que (I) las ob-

(I) Zurita asegura que en esto se cumplió el testamento y que nadie, ni el mismo Rey, vistió jerga por luto ni se ha usado después «aquí hábito» de tan extraño duelo». D. Fernando V, en su última voluntad otorgada en Madrigalejo, el martes 22 de enero de 1566, manda que luego que falleciere fuese llevado y sepultado en la Capilla Real de la Iglesia Mayor de Granada «donde sus huesos estén siempre al lado de los de Doña Isabel para que juntamente loen y bendigan a Dios»; si la capilla no estuviese terminada, que sean depositados sus huesos en la misma sepultura de aquella en San Francisco de la Alhambra; que se quiten toda pompa y vanidad del mundo, y que «no se traiga xerga alguna, ni luto sobre la cabeza, ni barba crecida». Prescott dice que en 1497 cuando recibió casados y a los 20 años de edad, falleció el tan querido Príncipe Don Juan, el luto fué más triste que ningún otro hasta entonces usado, vistiendo rigurosamente anascote en lugar de xerga blanca de la acostumbrada lana.

En la carta, que estaba firmada con el nombre de Karl Mertens, se decía que su autor iba a hacerse una operación en dicho hospital, y que les rogaba que guardaran la maleta hasta su llegada. Si después de transcurrido determinado tiempo no había llegado al hospital, los directores del hospital deberían abrir la maleta y entregar todo su contenido a la administración del hospital como regalo del firmante.

Pasaron los días que Karl Mertens decía en su carta y éste no había ingresado en el hospital para operarse. Consecuentemente, los directores del establecimiento benéfico ordenaron que se abriera la misteriosa maleta. Contenía una importante cantidad de dinero en metálico y otra aún más importante en valores.

Como el donativo estaba hecho en una forma poco corriente, las autoridades del hospital dieron parte a la Policía de lo sucedido. Se han practicado numerosas investigaciones, y hasta ahora no ha sido posible encontrar a ningún Karl Mertens que haya podido regalar una cantidad de dinero tan crecida para un hospital.

El portero del hospital ha declarado que la maleta y la carta le fueron entregadas por una señora que bajó del coche a la puerta del edificio. Al entregarle la maleta, el portero quiso que pasase a la administración para entregarla al encargado de recibir los equipajes de los enfermos, pero la señora le dijo que tenía muchísima prisa, y le rogó que hiciera él todas las

gestiones necesarias. Le entregó una propina y se marchó en el coche, que desapareció a toda velocidad.

Aunque se cree que se trata de una obra de caridad, cuyo autor quiere conservar el incognito, la Policía continúa haciendo investigaciones para encontrar a Karl Mertens, por si acaso se ha cometido algún acto delictivo.

ITALIA

A pesar de que Mussolini anima a casados y solteros, las cifras de mortalidad van superando a las de natalidad de un modo aterrador

Roma.—Toda la Prensa dedica amplios comentarios a un artículo publicado en el «Popolo di Roma» bajo el título «¿Se extingue la raza italiana?». El artículo aparece precisamente a los dos años del día en que el Sr. Mussolini abrió por primera vez su campaña sobre la natalidad italiana.

El articulista afirma que, contrariamente a lo que se cree en general, la natalidad en Italia no es más alentadora que la de otros países del Occidente de Europa.

El articulista trata en particular de las cifras correspondientes a las principales ciudades de Italia septentrional. Algunas de sus estadísticas son verdaderamente sorprendentes. En ellas se ve que Trieste, con una población de 245.000 personas próximamente, tuvo 246 nacimientos

y 245 muertes, aumentando, por lo tanto, su población en una unidad durante el pasado mes de noviembre.

En el mismo mes la población de Fiume disminuyó en cinco unidades, pues los fallecimientos fueron 57 y los nacimientos 52.

El Estado de Vercelli y Como está aún peor. Vercelli registró el mes pasado 43 nacimientos contra 48 defunciones, y Como 60 contra 78.

El día 15 del actual, Bolonia, que cuenta con una población de 245.000 habitantes, sólo registró un nacimiento y 10 muertes, y al día siguiente, 10 muertes y ningún nacimiento.

Estas y otras estadísticas explican las cifras facilitadas últimamente, demostrando que durante los primeros once meses de 1929 los nacimientos en Italia fueron 29.470 menos que en el período correspondiente de 1928.

El articulista manifiesta el deseo de borrar de la faz de la tierra una nación reducida a tal estado, y declara que el fenómeno es presenciado con alegría por muchos observadores extranjeros, los cuales ven la gradual desaparición de la amenaza que había surgido en el horizonte italiano.

«Una nación—termina diciendo el artículo—en la cual los fallecimientos superan a los nacimientos, no tiene necesidad de la tierra de otros pueblos.»

A pesar, pues, de las repetidas exhortaciones del Sr. Mussolini, a pesar del impuesto sobre los solteros, de las recompensas monetarias y de

otras ventajas concedidas a las familias fértiles, el resultado de la campaña en pro de la natalidad ha sido hasta ahora insuficiente.

BELGICA

El capitán de un barco griego arroja al mar a tres españoles, y su esposa le amenaza con un revólver si no los salva

Bruselas.—Los periódicos dan cuenta de un dramático suceso que la policía está tratando de poner en claro. Hace algunas semanas llegó al puerto de Amberes un barco griego que procedía de un puerto español. Parece ser que estando en alta mar descubrió el capitán a tres españoles que habían embarcado clandestinamente, y en un acceso de cólera los arrojó al mar. Entonces la mujer del capitán cogió un revólver, y encañonando a su marido, le intimó la orden de salvar a aquellos hombres y que si se resistía lo mataría. Ante la actitud de su esposa y la de la tripulación, que hizo causa común con ella, ordenó el capitán que fuese echada al agua la canoa de salvamento. Se logró rescatar a dos hombres; pero el tercero había desaparecido.

Al llegar a puerto desembarcó toda la tripulación y se dirigió al Consulado de su país, presentando una denuncia por lo ocurrido. La Policía supo más tarde el hecho y tomó intervención en el mismo; pero ya el barco había levado anclas saliendo con destino desconocido.

FRANCIA

La restauración de la Monarquía de Hungría

París.—El «Echo de París» dice que la próxima Conferencia de representantes de los Estados que forman la «petite entente» se ocupará principalmente de estos dos puntos: Respuesta al memorándum Briand sobre la Federación europea, y posibilidades de una restauración de la Monarquía de los Habsburgo en Hungría.

Con relación a este punto, el «Echo de París» dice saber que existe un proyecto de alianza matrimonial entre el Príncipe Otto, primogénito del ex Emperador Carlos, y la hija menor del Rey de Italia.

El expresado diario hace observar el peligro que representaría para la paz del mundo la restauración de esta Monarquía, que parece apoyar la Italia fascista.

INGLATERRA

Había sido niñera de cinco generaciones

Londres.—En Hants ha fallecido a los noventa y cinco años de edad una anciana que había sido niñera de cinco generaciones de una familia de la localidad.

Toda la familia ha asistido al entierro y funerales de la fiel sirvienta, que consagró toda su vida al cuidado de los niños pequeños de sus amos.

La trata de blancas en la República Argentina

Buenos Aires.—Las 400 órdenes de detención de complicados en la trata de blancas no han podido cumplirse. Solamente 15 personas han sido detenidas; las demás se han fugado o permanecen ocultas.

Entre los detenidos figuran bastantes mujeres.

El juez ha ordenado que prosigan las investigaciones, y ha adoptado medidas severísimas.

PARA VISITAR EL MUSEO DEL PRADO

Permanecerá abierto todos los días, excepto el 1 de enero, Viernes Santo, 25 de julio, 15 de agosto, 1 de noviembre y 25 de diciembre. Los jueves y domingos la entrada será gratuita.

Los lunes costará dos pesetas y no serán válidos los pases gratuitos a los de copistas.

Los demás días costará una peseta.

Las horas en que estará abierto el Museo serán: los domingos y días festivos, en todo tiempo, de diez a dos; del 2 al 15 de enero, de diez a dos; del 16 de enero al 15 de abril, de diez a cuatro; del 16 de abril al 15 de junio, de diez a cinco; del 16 de junio al 15 de septiembre, de diez a dos; del 16 de septiembre al 30 de noviembre, de diez a cuatro; el mes de diciembre, de diez a dos.

En todo tiempo, los lunes se podrá visitar de diez y media a dos.

Sólo se permitirá copiar los marcos, miércoles, jueves y sábados.

—98—

seguías se hagan llanamente e que non haya gradas ni chapitelés, ni entoldaduras de lutos ni demasias de hachas e lo que se había de gastar se convierta e de en vestuario a pobre...

En las ocho cláusulas siguientes, refiérese al pago de las deudas que tuviere la testadora; al pago de veinte mil misas por su alma; al dote de doncellas menesterosas; para el vestido de doscientos pobres; a derrimir doscientos cautivos; limosnas a la Catedral de Toledo y Monasterio de Nuestra Señora de Guadalupe; por «si hubiere algo por cumplir» en las mandas del testamento de Don Juan II referentes a su sepultura en el convento de Miraflores de Burgos, etcétera.

La cláusula 21.^a es de las más interesantes y dice «que conformandome con lo que debo e soy obligada de derecho, ordeno y establezco e instituyo por universal heredera a todos mis Reinos e Tierras e Señoríos, e de todos mis bienes raíces, despues de mis días, a la ilustrísima Princesa Doña Juana, Archiduquesa de Austria, Duquesa de Borgoña mi muy cara e muy amada hija primogénita (1)» y,

(1) De su hija Doña Isabel, mayor que Doña Juana, y de su único hijo varón el Príncipe Don Juan, ya fallecidos, no había descendientes. La palabra *primogénita*,

—99—

presintiendo ulteriores males, dispone en la 22.^a: «considerando cuanto yo soy obligada de mirar por el bien comun de estos mis Reinos e Señoríos, así por la obligación que como Reina e Señora de ellos les debo como por muchos servicios que de mis subditos e vasallos moradores dellos, con mucha lealtad he recibido; e considerando así mismo que la mejor herencia que puedo dejar a la Princesa e al Príncipe mis hijos es dar orden como mis subditos e naturales les tengan el amor e les sirvan lealmente como al Rey mi señor e a mi han servido e que por las leyes e ordenanzas de estos mis Reinos, fechas por los Reyes mis progenitores, está mandado que las Alcaldías o Tenencias o Gobernación de las Cidades e Villas e Lugares e Oficios que tienen aneja jurisdicción alguna en cualquier manera, e los oficios de la Hacienda y de la Casa e Corte e los oficios mayores del Reino e los oficios de las Cidades e Villas e Lugares del, no se den

debe, pues entenderse solo respecto a sus otras hijas Doña María y Doña Catalina. En la tarde del mismo día en que murió Doña Isabel, gritaron los Reyes de armas en la plaza de Medina del Campo. «Castilla, Castilla por la Reina Doña Juana nuestra Señora», quedando proclamada ésta ante numerosa e ilustre representación, teniendo el pendón real el Duque de Alba y presenciando Fernando Y tan solemne acto con lágrimas en los ojos.

CRONIQUELLA

El traje femenino y sus fines

Este negocio de longitud de las faldas, que algunos consideran trivial, comienza a adquirir, si se da fe a lo que dice *The New York Herald*, el carácter de una pugna internacional entre las mujeres norteamericanas y los modistos parisenses. Con la energía peculiar de las primeras, habituadas a manejar a su antojo a ese ejemplar transatlántico de hombre en el que, según se desprende de las películas cinematográficas, se ha refugiado un poco espíritu caballeresco que queda en el mundo, ya se han reunido en número considerable, y telegrafado a los costureros de París su propósito de no acatarlos en cuanto insistan en imponer la moda en las faldas largas. Pero a estos importantes personajes no les conmueve la amenaza. Al contrario, se obstinan en confeccionar para uso nocturno trajes femeninos tan largos como los que se usaban antes de la guerra. Las cuestiones que se relacionan con la vestimenta de la mujer nunca se han considerado banales. El propio Moisés—lo consigna el *Deuteronomio*—fue el primer legislador que puso algún orden en la materia, puesto que prohibió severamente a las hembras usar el traje viril, asegurando que esta práctica molestaría profundamente a Jehová y que de igual modo le enojaría que los hombres se pergenesen como mujeres. Prueba de que, ya en su tiempo, se producían esas preclividades que nuestros contemporáneos pesimistas imaginan efectos de la corrupción moderna.

No estoy lo bastante documentado para conocer el éxito que tuvieron las disposiciones mosáicas en el orden de la moda femenina. Pero bastan para hacer comprender la importancia que el asunto reviste. Como que de la manera de ataviarse la mujer depende en gran parte la atracción que ejerce sobre la otra mitad del género humano, y por tanto, la prosperidad o penuria vital de nuestra especie.

Si se considera en conjunto la historia de la indumentaria femenina, se ve que, a través de variaciones accidentales, la moda fluctúa entre dos extremos: la exhibición o la ocultación de los encantos femeniles, según que, respectivamente, escaseen o abundan los varones en disposición nupcial. Cuando los maridos posibles existen con profusión, el vestido pomposo—valvas, crinolinas, faralaes—tiende a hacer del cuerpo de la mujer un misterio ambulante. Cuando, al contrario, los hombres escasean, el incentivo del misterio es insuficiente, y lo que se hace preciso es evidenciar la calidad, realidad e integridad de cada belleza femenina en concurrencia con las demás. No es arbitrio individual, sino inconsciente estrategia colectiva, que el espíritu de la especie sugiere para lograr sus altos fines. Tomando como ejemplo las últimas centurias, se observa de qué modo a cada época de mortandad masculina, por efecto de las guerras, corresponde una moda que propende a desnudar a la mujer para hacerla más sugestiva.

El terror de las guerras napoleónicas son causa de muchos millares de hombres mueran, y a la vez suprimen los vestidos con valvas o paniers, que hacían de cada silueta de mujer una flor invertida, y resucitan la túnica griega y romana, la cintura bajo el seno, sin corsé, la

apertura lateral de la falda hasta la cadera, ese modo de los trajes que, como en la *Madame Recamier*, de David, o en la *Maja vestida*, de Goya, más bien que velar sirven para revelar el cuerpo a que se ciñen. La comicidad de las modas inmediatamente anteriores a la última guerra nace de que esa época de larga paz, obedeciendo a aquella ley, los trajes femeninos tendían a enmascarar la silueta humana, a darle apariencia geométrica, botánica o entomológica, de manera que fuera difícil imaginar la realidad del cuerpo a que servían de envoltura. Pero apenas la guerra hace entre los hombres los estragos que sabemos, la moda cambia con estratégica rapidez, por la urgencia que el instinto vital siente de remediar esas pérdidas. Y a ella obedecen con la mayor diligencia las mujeres jóvenes, en quienes aquel obscuro instinto de la especie habla con voz más imperativa.

A esa fuerza profunda se añaden estímulos secundarios, tendencias de imitación, eficacia de la propaganda comercial, a la que interesan esos cambios en el consumo de los artículos de lujo. Pero la causa inicial de que la moda salte bruscamente desde las formas más hipócritas y estrafalarias del recato en la ropa a las menos pudicas es más poderosa que las voluntades individuales. Y, mientras no desaparece, en vano luchan por contrarrestarla así los moralistas como las interesadas, por senectud o fealdad nativa, en que el vestido vuelva a disimular los planos y líneas corporales.

Ahora bien, para los efectos de la escasez de hombres con aptitud conyugal, es lo mismo que mueran muchos como que los vivientes se resistan al matrimonio, o que los dispuestos a él carezcan de los recursos necesarios para el sostenimiento de las cargas comunes.

El doctor Marañón ha demostrado que las vírgenes prudentes, cuando buscan un novio con dinero, casi están obedeciendo a un instinto sagrado en defensa de la especie. El número de los hombres que responden a ese ideal es en todas partes relativamente escaso, y el de las muchachas que obedecen a aquel plausible instinto de buscar maridos acomodados es más amplio cada vez. De modo que el problema se halla planteado ahora hasta en Norteamérica, como si hubiera disminuido considerablemente la cantidad de varones aptos para el connubio, y, por tanto, la concurrencia femenina hubiese de ejercitarse con asperza idéntica a la de los países donde la guerra u otra calamidad haya reducido en grandes proporciones el censo masculino.

Y ese telegrama que el *New York Herald* reproduce, y que expresa la alarma de las firmantes, ante la idea de que se intente obligarlas, en nombre de la moda parisina a cubrirse las piernas, no es una protesta nacionalista, sino un grito del sexo débil contra el propósito de constreñirlo a una especie de desarme parcial, mucho más trascendente y difícil que el naval, de que en Londres va a tratarse dentro de pocos días.

No. Lo esencial de las modas femeninas no es caprichoso, aunque lo parezca. Sus cambios dijérase que responden a motivos profundos. La *Revue des Deux Mondes* está publicando ahora una serie de cartas, que Próspero Mérimée dirigió a la condesa de Montijo, madre de la Emperatriz Eugenia. En una de ellas, el gran escritor comunica a su noble amiga que ha dejado de usarse la crinolina, y que algunas damas de la Corte se han presentado con vestidos que, por lo estrechos, parecen fundas de paraguas. Era en 1866, y nada haría prever, lógicamente, que

estuviera próximo el sangriento caso de la Monarquía imperial. Pero ¿no estaba en el aire el presentimiento de que se acercaba el término de una época y era inminente el comienzo de otra? Ello es que el miríndaque desapareció y las mujeres se vistieron trajes ceñidos. Sin motivo aparente. Pero, en verdad, se aproximaban grandes acontecimientos. Acaba de reñirse la batalla de Sedan. Y faltaban en Francia cuatro años para Sedan, y tres para que estallase la Revolución en España.

JUAN PUJOL

(De «ABC»)

De Cocina

MENU DE LA SEMANA

SOPA DE MELÓN.—GUISANTES FLAMENCOS.—TRUCHUELAS AL NATURAL.—REQUESON DE CHOCOLATE.—CARNERO EN ANCHOAS.

Sopa de melón

Se coge un melón de regular tamaño, se hace pedazos la carne desposeída de la corteza y se hace cocer en un cuarto de litro de agua. Luego se pone en una cazuela con celofán frita, pimienta y sal, y después de bien incorporado todo, puede servirse.

Carnero en anchoas

Hecha tajaditas la pierna asada de carnero, báñese en una salsa italiana, júntesele pepinillos con manteca de anchoas y caliéntese sin que hierva.

Guisantes flamencos

Se guisan con la veina, sin quitarles más que los extremos, se cuecen y rehogan en manteca con cebolla picada y un poco de pimienta.

Truchuelas al natural

Cuézanse después de limpias y rocíense con zumo de limón y un poco de pimienta y se sirven adornadas con rajitas de limón.

Requesón de chocolate

Se echa en la cazuela el chocolate quebrantado y sobre él la leche y el azúcar; se deja hervir; y cuando, se espesa se quita del fuego. Luego se incorpora la clara y la yema de los huevos bien batidas aparte. En el baño-maria se traban, después de pasarlos por tamiz.

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos. Diríjanse a nuestras oficinas, Plaza de Oriente, 2. Madrid

Conocimientos Útiles

Un filtro rápido

Para hacer un filtro rápido se puede utilizar piel de gamuza (de espesor igual). Se corta la piel según el tamaño deseado, se lava en una solución débil de sal de soda o cualquier otro álcali para quitar la grasa; después se aclara en agua fría y puede usarse.

Para quitar las manchas de tinta

Para quitar las manchas de tinta de la ropa se empapan con sal de acedera y se lavan en seguida con agua clara. Si fuesen telas de color, hay peligro de producir otra mancha si no se limita el tratamiento a la parte lastimada y no se tiene a mano un poco de bicarbonato de magnesia para aplicarlo inmediatamente sobre el ácido.

Limpieza del cobre cincelado

Se limpia el cobre cincelado empujando por fregar el objeto con agua caliente y jabón y se seca completamente. Después se frota con medio limón, se aclara con agua tibia, y cuando está bien limpio se pulimenta con una gamuza. En la limpieza del cobre grabado no debe emplearse ninguna clase de pelvos, porque se introducen en las líneas del grabado y son muy difíciles de quitar.

Para cortar el cristal sin necesidad de diamante

El cristal puede cortarse sin necesidad de diamante por un procedimiento muy sencillo: una hebra de bramante del largo necesario se empapa en alcohol y luego se retuerce para que suelte el líquido sobrante. Así preparado, se ata al cristal siguiendo la línea por donde se quiera cortarlo y se aplica una cerilla. El alcohol que el bramante conserva se prende y calienta el cristal en el lugar deseado, y entonces, antes de que se enfrie, se sumerge en un barreño de agua fría, sujetándolo con la mano izquierda y apoyando el codo de este brazo en el fondo del recipiente con objeto de evitar vibraciones. Inmediatamente, con la mano derecha armada de una plegadera o cortapapel de madera ancho, o simplemente con la hoja de un cuchillo, se da un golpe seco al cristal sin sacar el agua y quedará partido tan perfectamente como si se hubiese pasado un diamante de vidrio por la línea marcada por el bramante.

Para dar brillo a los muebles

Para dar brillo a los muebles es muy buena una mezcla compuesta de partes de aceite de ricino y una de vinagre. Se aplica con un trozo de franela y se pulimenta con un paño. Este procedimiento conserva muy bien los muebles y les da un brillo muy duradero.

Este número está visado por la Censura

Consejos Higiénicos

CUIDADO DE LOS ENFERMOS

La Cama

Será lo más sencillo posible, de madera o hierro, pero sin adornos ni sobrepuestos, que son un verdadero depósito de suciedad. Cárterá de pabellón y, al contrario de lo que generalmente se hace, de que uno de sus lados esté arriado a la pared, se empezará de modo que pueda circularse libremente a su alrededor. Tendrá el lecho un colchón de tela metálica de los llamados sommier y dos de lana, procurando que éstos ni sean muy duros que moesten al enfermo, ni tan blandos que en ellos se hunda el cuerpo de éste. Deben rechazarse los jergones de hoja y los colchones de puma, que son altamente antihigiénicos.

Sobre el último colchón conviene poner siempre una tela impermeable que evita el que se eche a perder aquel.

Muy prácticos, pero aun muy poco generalizados, son los colchones de tela impermeable, que se llenan de aire o agua y que reúnen innegables ventajas, como la de una limpieza escrupulosa, la de ser más duros o más blandos según propia voluntad, etc.

Las sábanas tipo resultan las de hilo que, siendo nuevas, se las habrá previamente lavado.

Dice Grenet que, al hacer el lecho, se ha de tener en cuenta el género de la enfermedad y las costumbres del enfermo. Unos gustan de tener la cabeza más o menos elevada, el lecho más o menos llano; otros prefieren que forme pendiente más o menos pronunciada; cuando no haya inconveniente en ello, deben respetarse tales deseos. Es bueno siempre, y necesario en ocasiones, colocar en la cama del enfermo, en el sitio en que descansa el miembro dañado o a lo largo de todo el cuerpo, una sábana bien plegada que se pueda renovar sin tocar el resto de las ropas y sin molestar al enfermo. La sustitución se hace del siguiente modo: se sujeta la sábana que se ha de poner a la que se quita, cuidando de que el borde de ésta quede por encima de la limpia. Hecho esto, basta con tirar de la sucia, y la otra pasará a ocupar su puesto. Para trasladar fácilmente al enfermo del lecho, se acerca al que ocupa otro más pequeño, de modo que los pies de éste correspondan con la cabecera del primero. Entonces una persona vigorosa toma en sus brazos al enfermo del siguiente modo: el paciente echa ambos brazos al cuello del que le ayuda y éste pasa uno de los suyos por debajo de la espalda y el otro por los muslos. Basta girar para colocar al enfermo en el lecho ya preparado.

Es muy práctico el fijar en el techo una cuerda a cuyo extremo se coloca una argolla o barra pequeña, con objeto de que pueda ella asirse el enfermo y sean así más fáciles los movimientos que tiene que ejecutar en la cama. También se sustituye esto con una

cuerda ata a a los pies de la cama. En los casos en que el estado de excitación del enfermo sea tal que se tema su caída de la cama, o se colocan unas barandas en guantadas alrededor, o se introducen a uno y otro lado del colchón unas almohadas para que, levantando aqué por los extremos impida la caída del enfermo.

Dr. Eleizegui.

(Continuará)

PARA LAS MADRES

La gimnasia y juegos infantiles

Si se quiere que en todas sus actividades corporales, tanto de pie, como sentado, como andando, se mantenga el niño en la recta posición que van a exigirle los esfuerzos y los peligros de la escuela, debe procurarse en primer término el fortalecimiento de la musculatura del torso — dice la doctora H. Junker Kuttnewski — Junto con la digestión, el trabajo más importante que ha de realizar una criatura es el de prepararse a mantener erguida la columna vertebral.

Los ejercicios del torso son los que proporcionan especialmente al niño una columna vertebral recta y sostenida por fuerte musculatura y una caja torácica alta y uniforme, a la vez que le dan flexibilidad y aplomo. Mas lo primero que hay que procurar es despertar y mantener en el niño el placer de esos ejercicios, de tal manera, que el esfuerzo realizado le parezca tan voluntario como en el juego, sin que llegue a considerarlo nunca como trabajo. Por eso conviene dar a cada ejercicio una especie de título o mote que despierte la fantasía del niño y la haga colaborar en él.

La madre puede hacer, por ejemplo, un juego del aburrido ejercicio de flexión de brazos, figurando que éstos son aspas de molino o hélices, con lo cual el niño aprende a «volar», lo que es más interesante para él que aprender a «girar los brazos con articulación de humero». De la reptación del niño de brazo se va desahollando poco a poco, en el segundo y tercer año, la «carretilla», para formar la cual la madre sostiene en alto las piernas del niño. Las «flexiones hacia adelante» con los brazos levantados pueden figurar «la navaja de papá», que se cierra y se abre al agacharse y al levantarse en la misma actitud. Después se balancean suavemente los brazos por encima de la cabeza, acompañado el movimiento con oscilaciones del torso sobre las caderas.

Los ejercicios preferidos por los niños son los de posición yacente ya sobre la espalda, ya sobre el vientre. Cuando están tendidos de espaldas se cogen los talones con las manos y se va levantando el torso lentamente hasta que la cabeza toca las rodillas o queda en el suelo entre las piernas abiertas. De rodillas pueden hacerse también buenos ejercicios de torso.

Descansando sobre el vientre y apoyándose en los brazos puede el niño realizar infinidad de juegos: puede saltar como «una rana» o brincar como «un conejo». En pie puede imitar al gigante colocándose sobre las puntas de los pies, o remedar al enano doblando las rodillas.

Todo esto divierte extraordinariamente al niño y debe intercalarse, como paréntesis, entre ejercicios menos divertidos. Muchas veces se le ocurrirán al niño cosas por el estilo de éstas, que no debemos rechazar, sino observar para darle cabida en el sistema.

La naturaleza ha puesto en el niño el impulso del juego como el medio más importante para la educación física. El juego es su gimnasia y su trabajo. En la quietud trabajan el corazón y los pulmones del niño en condiciones más desfavorables que en medio de los más desahogados movimientos, al revés de lo que ocurre en los adultos. Por ello, la carrera, el brinco, el salto, todo género de ejercicio, en fin, es un derecho sagrado de la infancia que merece nuestra ayuda y nuestro respeto.

SEMBLANZAS FEMENINAS

La marquesa de Sevigné

(Continuación)

(Véase el número anterior)

Pero el asiduo, constante, impasible enamorado de la marquesa fue su primo de Bussy, de quien se conservan tantas encantadoras cartas, a tono con las de su ilustre primo, aunque a más cálida temperatura.

Ahí van un par de muestras, mezcladas de pasión y de frivolidad:

«París, 15 de noviembre de 1618.

La noticia más segura que le da decirnos es que me aburro muchísimo desde que no os veo. Es preciso decir la verdad, que yo no preveía, cuando me alejé de vos. Al contrario, cómo iba a ver a aquella morenita por quién me habéis visto el corazón algo tierno, creía que, ni me acordaría de que estuvieseis en el mundo; sin embargo, me engañaba; la morenita me había encantado los ojos, no la había hablado aún; es de una belleza sorprendente, pero su conversación pura; se puede decir que para amarla hay que verla en momento, porque si uno la ve más tarde, ya no la quiere...

Desde que os he dejado no como apenas. Presumís tanto de vuestro mérito, que no dejaréis de creer que la nostalgia de vuestra ausencia se reduce a ese extremo: ni chispa. Es que los guisos de messire Crochet hace que me disgusten los de todos los demás.

Este Crochet era el cocinero del obispo de Chalons, monseñor Neuchez, tío de madame de Sevigné y de Bussy, en cuya mesa se inició el tímido idilio, entre el champaña y el borgoña.

Y en otra ocasión, en julio de 1654, escribía.

«¡Dios mío, qué talento tenéis, mi hermosa prima; qué bien escribís y cuán agradable sois! Es preciso confesar que, siendo tan arisca, debéis estar muy agradecida de que mi amor no sea más grande de lo que es. ¡Mi buen trabajo me cuesta, a temía! Tan pronto cendeno vuestra insensibilidad, tan pronto la disculpo;

pero os estimo siempre; tengo mis razones para no desobedeceros en este encuentro; pero ¡as tengo también tan fuertes para desobedeceros! ¡Ah, mi bella prima, me halagáis, me decís ternuras y no queréis que me derripte por vos!; pues bien, no me derripte; es preciso querer lo que queréis y amar a vuestra guisa; pero me responderéis un día ante Dios de la violencia que me hego y de los males que puedan derivarse».

Ella le contestaba con su gracia peculiar llena de afecto y de buen humor.

El conde de Bussy, militar, estuvo en campaña, en guerra contra los Países Bajos. Su prima le escribía:

«No me aflijas demasiado porque estés en el Ejército. Se la indigna prima de primo tan valiente si sintiese verla en tal campaña a la crebaza del mejor cuerpo que hay en Francia y en puesto tan glorioso como el vuestro».

El primo contesta a tan heroicas palabras con inequívoco despecho, razonando así:

«Cuando se quiere a las personas que van al Ejército se tiene más temor por los peligros que corren que alegría por la esperanza de honor que van a adquirir».

Los dos primos acabaron por estar positivamente refidos y la correspondencia se interrumpió durante siete años.

El conde de Bussy Ratutin, en sus manuscritos se explica así este propósito:

«Poco antes de la campaña de 1658 reñí con madame de Sevigné. No tuve razón en el motivo de mi enojo, pero mi resentimiento fué el colmo de la injusticia: nunca condenaré bastante aquel caso, ni sentiré bastante haber ofendido a la mujer más bonita de Francia, mi próxima parienta a quien siempre había amado y de cuya amistad no podía dudar. Es una mancha en mi vida que traté verdaderamente de borrar cuando detuvieron al superintendente Fouquet, tomando altamente en la corte el partido de la marquesa contra los que querían confundirla con las queridas de este ministro. Yo fí sólo la generosidad la que me obligó a portarme a él, sino además la justicia».

Queriendo desagrar a la adorada prima de Bussy tenía en su salón su retrato, con este letrero al pie:

«Maria de Rabutin, hija del barón de Chantal, marquesa de Sevigné, mujer de un talento extraordinario y de una virtud compatible con la alegría y con los atractivos».

La gran preocupación, la gran ilusión, la causa de las mayores dichas y penas de la ilustre dama fueron sus hijos, quienes, a su vez, le correspondieron apasionadamente.

La marquesa compró un cargo militar para su hijo, el caballero de Sevigné. Este, como su padre, se prendó de Ninón de Lenclos y fué aceptado; pero su voluble corazón olvi-

dó a la hermosísima cortesana por la maravillosa actriz mademoiselle de Champmeslé, la célebre querida de Racine. Sin embargo Carlos volvió a Ninón, quien le pidió las cartas de la Champmeslé y su amante tuvo la compiacencia de entregárselas, indecidez que le reprocha madame de Sevigné.

El 29 de enero de 1663 se casó mademoiselle de Sevigné con el conde de Grignan, de Provenza, teniente general, de bastante más edad que ella, a pesar de lo cual la «más hermosa muchacha de Francia» hubo de sufrir el mismo destino que su madre, de esposa engañada, o mejor dicho, desengañada, lo cual soportó con la misma nobleza, sin pensar en fáciles represalias, lo que no debió costar demasiado a su tranquilo y filosófico temperamento.

Madame de Sevigné esperaba que los nuevos esposos residirían en París. Pero el señor de Grignan fué destinado a Provenza por ausencia de su gobernador, el duque de Vermeilh. Esta separación de la madre y de la hija fué causa del denso existencialismo, del cual sólo se conserva el de madame de Sevigné, y no porque el de madame de Grignan no fuese digno, a su vez, de conservarse en perpetuo archivo, según referencias; pero uno de los primeros editores, en 1744, advierte al lector que estas cartas fueron quemadas en 1734 por un «escrúpulo de devoción». Educada en la filosofía de Descartes, quizá hablaba de religión con un tono más libre del que permitía el fanatismo de su época, motivo del atentado de fe consignado por el editor... En alguna de sus epístolas madame de Sevigné alude a la «cor versión», que juzga difícil, de su hija, lo que a ella le daba de confirmar estas deducciones.

El gran interés de los epistolarios radica sobre todo en su perfume de realidad, en su condición de cosas vividas y sentidas. Cuando madame de Sevigné, con su coloreado y fácil estilo, nos pone ante la mirada, como en un film, cien animadas escenas de la fastuosa corte; cuando nos relata las fiestas de Versalles, el suicidio del pobre cocinero Vatel por que no llegó a tiempo el marisco para la cena regie; las intimidades de La Rochefoucauld, con sus reumatismos que triunfan de la filosofía; el inesperado proyecto matrimonial de la gran «Mademoiselle» con Lauzun, proyecto escachifollado por el soberbio Rey Sol, y el ofrecimiento de éste al pobre caballero del bastón de mariscal, compensación que Lauzun rehusó dignamente; los estrechos de Racine y de Molière; la muerte de «Madame», aquella encantadora hija de Carlos I de Inglaterra, cuñada de Luis XIV, por la cual Bossuet derramó su fuerte y patética eloquencia.

La marquesa de Sevigné escribía de este modo la noticia escueta a su primo de Bussy: «Os di la muerte de «Madame», es decir, el asonbro que nos ha producido saber que ha estado enferma y muerta en ocho horas, y que se perdían con ella todas las alegrías, todo el ornato y todas las gracias de la corte». Y aquellas numerosas cartas donde se sigue paso a paso el proceso de Fouquet... ¿No hay en todo ello más interés para el lector amante de este género de literatura—el mero literario de todos—que el que puede ofrecer cualquier novel? En madame de Sevigné culmina este interés en este proceso del magífico señor, antiguo pretendiente suyo, como queda dicho. Ved este párrafo de una carta dirigida a M. De Pomponne:

«Tengo que contaros lo que he hecho. Imaginaos que unas señoras me han propuesto ir a una casa que da sobre el Arsenal, para ver regresar a nuestro pobre amigo. Yo llevaba

antifaz; le vi llegar desde bastante lejos. M. D'Artagnan estaba a su lado; cincuenta mosqueteros, a treinta o cuarenta pasos detrás. Parecía bastante pensativo. En cuanto a mí, apenas lo divisé, me temblaron las piernas y el corazón me latía tan fuerte que no podía más. Al acercarse a nosotras para volver a su lado, M. D'Artagnan le ha empujado para hacerle notar que estábamos allí. Entonces nos ha saludado y ha puesto aquella cara risueña que le conocéis. No creo que me haya reconocido; pero os confieso que me he conmovido de extraño modo cuando lo he visto entrar por aquella puerta cerrada».

(Continuará el próximo número)

FRANCIA

Se ponen dificultades al divorcio

París.—Cada día se advierte más patente cómo, en orden a la política de defensa, protección, multiplicación de la familia, el estado laico se muerde la cola. No se trata solamente de las dificultades y restricciones que los Tribunales van oponiendo a una de las leyes fundamentales de la república: el divorcio, en términos que sólo lo hace accesible a los cónyuges de posición económica e influencia social, sino que es el propio presidente de la Sala quinta de los Tribunales quien afirma ahora, ya sin embages, que los casos de abandono de familia son con demasiada frecuencia el corolario fatal del divorcio.

El legislador había querido sancionar con penas muy severas la negligencia del marido divorciado en el pago de la pensión alimenticia, bien a la mujer, bien, lo que es más triste, a los hijos comunes, pero no hay fuerza humana que obligue a un individuo a cumplir los deberes familiares que le exige el Estado si este mismo Estado ha protegido y resuelto antes su evasión del hogar y su absoluto apartamiento de la mujer y de la prole, so pretexto de consagrar el fuero del libre albedrío.

En la práctica un proceso por abandono de familia requiere por término medio tres vistas o audiencias. El esposo legalmente encuentra siempre dilaciones, pretexto, plazos para no pagar la pensión o para retardarla o pagarla parcialmente. ¿Qué es mientras tanto de la esposa y de las criaturas? Para medir la gravedad de este problema de orden civil basta revelar que sólo la sala quinta tiene que pronunciarse hasta en 25 pleitos de abandono de familia cada tarde, sin contar los que incumben sobre la misma índole a las otras cinco salas correccionales. De ahí que hoy se haya anunciado oficialmente la creación de una o dos salas especiales para los delitos de abandono de familia.

Exclusiva Empresa de Anuncios de
LA VOZ DE LA MUJER en Madrid

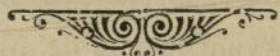


Mayor, 6 y 8, principal
T. LE. 1-2-3-6-9

APARTADO 12345

LA VOZ DE LA MUJER

Periódico Feminista, Independiente, de Cultura,
de Propaganda Social y Orientación
Profesional de la Mujer



ADMINISTRACION

Plaza de Oriente, 2 Madrid — Teléfono 54-1-83. Apartado de Correos, 613

Redacción y Talleres: Granja Femenina CARABANCHE BAJO, Teléfono 129. Apartado, núm. 2.

Se publica los SAPADOS

En la suscripción de LA VOZ DE LA MUJER va comprendida la de LAS SUBSISTENCIAS que se publica los miércoles

Precios de suscripción



Madrid	Provincias	Extranjero
Trimestre.... 2'75 ptas.	Trimestre.... 3'00 ptas.	Semestre..... 10 ptas.
Semestre 5'00 »	Semestre 5'50. »	Un año..... 18 »
Un año 9'00 »	Un año.... 10'00 »	

Para Madrid y provincias no se hacen suscripciones por menos de tres meses.
Para el Extranjero por menos de seis

Precios de anuncios

Por páginas	Por líneas	Por palabras
Página entera... 100 pesetas por inserción	Línea del cuerpo ocho..... 30 céntimos	(Económicos en la Bolsa de Trabajo)
Media página... 60 — —	ídem del cuerpo diez..... 20 —	Diez palabras del cuerpo ocho.. 60 cen-
Cuarto de página. 35 — —		timos, Cada palabras más, 5 céntimos.
Octavo de página. 20 — —		

Por centímetros

Del cuerpo ocho.. 60 céntimos el centímetro
ídem del diez.. 50 — —

Comunicados, artículos de información industrial con grabados en el texto, etc etc, a precios convencionales.

Los contratos por un año tienen descuento.

BOLETÍN DE SUSCRIPCION

D. _____ de profesión _____ que vive en _____ calle de _____

_____ provincia de _____ se suscribe a LA VOZ DE LA MUJER por un (1) _____

(1) Año (9 ptas.) Semestre (5 ptas.) Trimestre (2'75 ptas.)

Para embellecerse y conservar la salud

Productos Sirén

Jabón Sirén de Verbena Calendulado

Es exquisito para el Tocador y el Baño: perfuma y hermo- sea las formas; suaviza la cabellera, quita la caspa y evita la caída del pelo afirmando sus raíces.

Crema Embellecedora Sirén para el rostro

Blanca y rosa, sin grasa, de excelentes resultados para el cutis ajado, quita las pecas y los barros que tanto afean el ro- stro, y para el masaje es insustituible.

Real Extirpador Sirén Perfumado

Quita el vello superfluo de la cara que tanto afea a la mujer y el de los brazos.

Polvos Embellecedores Sirén para el rostro

Protejen, suavizan y perfuman la piel.

Pot-Pourrit Sirén de Almendras, perfumado

Se emplea como sustituto del jabón para las complexiones sensitivas: rejuvenece y embellece el cutis.

Crema Sirén de Pepinos, Perfumada

Vivifica y devuelve lozanía y juventud al cutis de la mujer y del hombre.

Violentina Dental Sirén

Abrillanta y blanquea los dientes, destruye la carie, vigoriza las encías, tonifica los tejidos bucales y perfuma el aliento.

Rojo líquido Sirén y Rojo compacto,

Para los labios.

Suspiros de Cupido de Sirén

Perfume ideal de finísimos olores de flores orientales.

Pestañina Sirén

Suaviza, perfuma y estimula las raíces de las pestañas y las cejas y promueve su crecimiento.

Pastillas de Violetas Sirén

Para perfumar y refrescar la boca.

MAISON SIREN

(Société Anonyme) IX.^e Arr. París (Francia).

Son de fama universal, y los más preferidos por las mujeres elegantes.

La Administración de este periódico se encarga de remitir directamente a Ma- drid y provincias los pedidos que nos hagan de estos productos de belleza.

OBRAS DE CELSIA REGIS

LA MUJER ESPAÑOLA EN

LA CAMPAÑA DEL KERT..... (agotada)

ISABEL LA CATOLICA (2.^a edición)

en 8.^o con 224 páginas de texto y varias ilustraciones. 2'50 pesetas

LA MUJER EN LOS MUNICIPIOS

(conferencia). 0'75. *

LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA

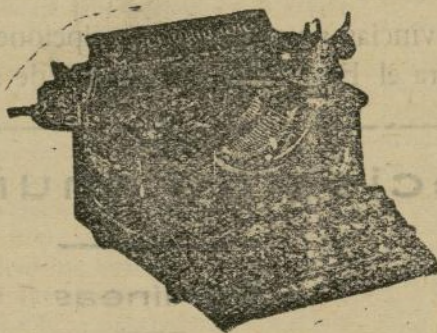
El Ayuntamiento de Madrid por fuera y por dentro durante la actuación como Presidente del mismo del Conde de Valle- llano; en 4.^o, en papel cuché, con 68 foto- grabados y 173 biografías de mujeres cé- lebres nacidas en Madrid. 10 *

IDEALES DE AMOR (LA PERLA NE- GRA). Novela social en 8.^o con 224 pá- ginas de texto 2'50 *

Los pedidos a su autora en la Administración de LA VOZ DE LA MUJER. Plaza de Oriente, 2—Madrid Y por escrito al Apartado de Correos núm. 613 de Madrid y al núm. 2 de Carabanchel Bajo.

El importe de los pedidos puede mandarse por giro postal o en sellos de Correos de fácil circulación

De varias marcas



MAQUINAS PARA ES- CRIBIR LAS MAS PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL AGENTE GENERAL

OTTO STREIBERGER: CALLE BERLIN, 19 (SAN GERVASIO).— BARCELONA Y EN NUESTRA ADMINISTRA- CION

Granja-Escuela Agrícola Femenina

SECCIONES QUE ABARCA AVICULTURA (gallinas, palo- mas, gansos y patos). CUNI- CULTURA (conejos para car- ne, de lujo y para la industria peletera). APICULTURA, SE- RICICULTURA, FLORICUL- TURA, HORTICULTURA Y DERIVADOS DE LA LECHE

Se halla instalada en Carabanchel Bajo, a espaldas del Hospital Militar. Sus enseñanzas comprenden: clases prácticas sobre Gallinocultura (ma- nejo de incubadoras, clasificación y selección de razas por gallineros es- peciales conservación de los huevos y aprovechamiento de la pluma). Cunicultura (crianza del conejo por el sistema celular, clasificación y se- lección de razas, aprovechamiento de sus pieles en la industria peletera); Colomofilia (crianza de palo- ma en sus diversas variedades de raza, aprovechamiento de la pluma y de la paomina); Horticultura (cul- tivo y conservación industrial de los productos del Huerto).

Estas tres secciones se hallan en su vigor y las restantes se están insta- lando.

VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos re- productores y para carne, huevos pa- ra incubar y comer; pares de palo- mos para reproductores, para comer para tiro de pichón y verduras y hortalizas.

Los aficionados a estas industrias derivadas pueden visitar la Granja todos los días, de tres a seis de la tarde, viaje cómodo que puede ha- cerse tomando en la plaza Mayor los tranvías que van a los Carabanchelos o Leganés, y que cuesta 30 céntimos hasta el Paseo de Muñoz de Grandes (Carretera del Hospital) y aquí se toma otro tranvía, que cuesta cinco céntimos hasta la misma puerta del hospital detrás del cual está la Granja a pocos metros del mismo.

Pueden pedirse detalles por carta dirigiendo toda la correspondencia al Apartado de Correos 613—Madrid, a nombre de la Directora Celsia Re- gis, o por teléfono, llamando al nú- mero 54-1-83.

Diez palabras sesenta céntimos

Anuncios Económicos

Cada palabra más 10 céntimos

ESCALONA, TAPICERO: forrado de habitaciones, colgaduras, especia- lidad en muebles ingleses. Caños, 5.—Madrid.

ESPECIALIDAD EN ACEITES, LE- GUMBRES, EXQUISITO CHOCO- LAT: GALLEGOS, JABON Y AR- TICULOS DE LIMPIEZA

Fijese en la excelente calidad de los géneros que vende esta casa precios económicos.

Servicio a domicilio

JESUS RUA

Santiago 26. Tle. 19 0-36

Se regalan cupones Nacional y Madrid

Señorita de compañía, para seño- ra, que desee viajar por el extranje- ro, se precisa, que sepa inglés y francés. Buen sueldo, intachable conducta y referencias. Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613

Señora o señorita, sabiendo tradu- cir bien el inglés, se necesita. Cuatro horas trabajo de oficina. Modestas pretensiones.

Por escrito al Apartado 613 o en persona a esta Redacción: Plaza de Oriente 2, de 10 a 12 de la mañana los días no festivos.

Señora o señorita, que sepa dibujo y fotografía, se precisa para redacto- ra artística de un periódico.

Pretensiones modestas. Por escrito al Apartado 613 o en persona en nuestra Redacción: Plaza de Orien- te, 2. (De 10 a 12 de la mañana).

Señora o señorita para ayudanta de correctora de imprenta, se precisa. En esta Redacción: de 10 a 12, o por escrito al Apartado 613.

Magnífico y lujoso aparador y trin- chero, mesa de comedor, cama de matrimonio, lavabo y otros muebles de ocasión, se venden seminuevos, muy baratos.

Razón en nuestra Administración.

OBRAS DE LUCIA CA- LLE DE CASADO

	Pesetas.
La mujer en el hogar.....	0'50
Siempre vivas (cuentos y cró- nicas).....	2'00
Educación de la mujer (Con- ferencia).....	1'00
La Madrecita (Cuento infan- til premiado).....	0'40
Retablo Espiritual (Colec- ción de crónicas).....	2'00
Influencia de la Mujer (conferencia).....	1

Educen, moralizan, delei- tan, emocionan.

Se venden en las librerías de Za- mora, Plaza Mayor, 11; en la de Su- cesores de Hernando, Arenal, 11.— Madrid, y en nuestra Administración.

OBRAS DE JUAN RIN- CON MONJE

RITMOS DE LA VIDA

Tomo de poesías con un prólogo de Carmen Velasco de Lara.

Se vende a dos pesetas.

SOCIOLOGIA FEMINISTA

Libro de renovación social, utili- sísimo para todas las mujeres cons- cientes. Lleva un prólogo de Celsia Regis.

Precio del ejemplar: dos pesetas

Los pedidos a casa del autor: Se- gundo Caillizo de Sta. Mónica, 1—2.^a Valencia.

O en nuestra Administración: Pla- za de Oriente, 2.

Sombrerera, se ofrece a domicilio. Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Profesora de corte y confección, en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Véndese 57,600 pica de terreno en Cuarenta Fanegas (Camino Chamar- tín,) a 1'15 pie. Idem otro en Ciudad Lineal en frente del teatro en las mis- mas condiciones razón en nuestra Ad- ministración Plaza de Oriente 2, en- tresuelo derecha.

Srta. Maestra Bachiller ofrécese lecciones cultura general. Bachillera to y acompañar. Razón: Salesas, 6—Farmacia.

Peletera, buen trabajo, en su casa Plaza de Oriente, 2 (Casa de a Mujer)